



# Župni tjednik *Parish Bulletin*

godina year LI, ■ 10. prosinca 2017. – December 10, 2017. ■ br. No. 50

**HRVATSKA ŽUPA SV. ĆIRILA I METODA I SV. RAFAELA**  
*Sts. Cyril and Methodius and St. Raphael's Catholic Church*  
Croatian Parish

Cardinal Stepinac Place ■ 502 W 41<sup>st</sup> Street, New York, NY 10036  
tel 212-563-3395 ■ fax 212-868-1203  
www.croatianchurchnewyork.org ■ e-mail: info@croatianchurchnewyork.org

## **Svete mise *Holy Masses***

Nedjelja *Sunday*

9:00 a.m. i 11:00 a.m. hrvatski *Croatian*

10:00 a.m. engleski *English*

Utorak - Subota *Tuesday - Saturday*

8:00 a.m. hrvatski *Croatian*

## **Krštenja *Baptism***

Najaviti dva mjeseca unaprijed.

*By appointment two months in advance.*

## **Ispovijedi *Confessions***

Nedjeljom i blagdanima prije misa.

*Sundays and Holydays before Mass.*

## **Vjenčanja *Weddings***

Najaviti godinu dana unaprijed.

*By appointment one year in advance.*

## **Bolesnici *Sick calls***

U svako doba. *Any time.*

## **Časoslov *Liturgy of the hours***

Utorak – Subota *Tuesday – Saturday* 8:00 a.m.

## **2. NEDJELJA DOŠAŠĆA**



**Hrvatski franjevci *Croatian Franciscans***

*fra Nikola Pašalić, župnik*

*fra Ilija Puljić i fra Željko Barbarić, župni vikari*

**Hrvatske sestre franjevke *Croatian Franciscan Sisters***

*s. Anica Matić, s. Izabela Galić i s. Lidija Banožić*

**Nedjelja, 10. prosinca – Sunday, December 10**

**2. NEDJELJA DOŠAŠĆA**

**9:00 a.m.**

Društvo Imena Isusova ..... *Društvo*  
† Steven Galić ..... *roditelji*  
Za svoje †† ..... *Stipe i Erika Galić*  
† Stjepan Pinjušić ..... *sin Miljenko i ob.*  
† Katarina Morin ..... *ob. Pinjušić*  
† Franjo Tuđman ..... *ob. Vuletić*  
† Zorka i Marko Šalov ..... *sin Vinko i ob.*  
† Ante Pavelić ..... *Hrvatski Domobran*  
Društvo Hrvatski Domobran ..... *Društvo*  
† Stipe i Anđa Čobanov ..... *Ante Čobanov*  
† Mila Šimić ..... *ob. Vlado Marić*  
† Iva Voloder ..... *ob. Vlado Marić*  
† Dane, Josip i Marija Luketić ..... *Mary i Ante Markovina*  
† Jerko Petrić ..... *Vinko Komšić*  
† Jerko Petrić ..... *Ljubomir i Danica*  
† Jerko Petrić ..... *Društvo Imena Isusova*  
† Zvonimir i Stjepan Jurlina ..... *ob. Filipović*  
Za svoje †† ..... *ob. Katava*  
† Stanko Beretin ..... *sin Nedjeljko i ob.*  
Za svoje †† ..... *Šito Luburić i ob.*  
† Vinko Barbarić ..... *Šito Luburić i ob.*  
† Krešo Krtalić ..... *Šito Luburić i ob.*  
† Andrija Jagnjić ..... *Ivana Maglić i ob.*  
† Damir Jagnjić ..... *Ivana Maglić i ob.*  
† Mate Maglić ..... *sin Zdravko i ob.*  
† Jure i Matija Maglić ..... *unuk Zdravko i ob.*  
Za †† iz ob. Maglić i Jagnjić ..... *ob. Zdravko Maglić*  
† Marija Blažević ..... *kći Rezika*  
† Kata Kristić ..... *sin Davor*  
† Anica Huljev ..... *Olga Begić*  
Osobna nakana ..... *Vlado Kundid*

**10:00 a.m.**

Osobna nakana .....

**11:00 a.m. .... Misa za župljane**

**Ponedjeljak, 11. prosinca – Monday, December 11**

Slobodan dan – nema svete mise s narodom.

**Utorak, 12. prosinca – Tuesday, December 12**

*Gospa iz Guadalupea – Our Lady of Guadalupe*

**8:00 a.m.**

Osobna nakana .....

**Srijeda, 13. prosinca – Wednesday, December 13**

*Sveta Lucija – Saint Lucy*

**8:00 a.m.**

Za svoje †† ..... *Ivan i Ivanka Petrović*

Osobna nakana ..... *Ivan i Ivanka Petrović*

Osobna nakana ..... *Karina Skorpanić*

**Četvrtak, 14. prosinca – Thursday, December 14**

*Sveti Ivan od Križa – Saint John of Cross*

**8:00 a.m.**

† s. Milka Pušić ..... *ob. Pero Miloš*

**Petak, 15. prosinca – Friday, December 15**

**8:00 a.m.**

† s. Milka Pušić ..... *ob. Ivica Kajić*

**Subota, 16. prosinca – Saturday, December 16**

**8:00 a.m.**

† Kata Subašić ..... *Diana i Ivica Kajić*

**Nedjelja, 17. prosinca – Sunday, December 17**

**3. NEDJELJA DOŠAŠĆA**

**9:00 a.m.**

† Luka Sinovčić ..... *sin Ljubo*  
† Steven Galić ..... *roditelji*  
† Željko Grbić ..... *Vinko Šalov i ob.*  
† Šimica Radman ..... *ob. Erlić*  
† Jerko Marić ..... *ob. Pinjušić*  
† s. Milka Pušić ..... *Stipe i Erika Galić*  
† Božo i Danica Pedišić ..... *sin Darko i ob.*  
† Zora i Bruno Lučić ..... *Kata Dadić i ob.*  
† Ive Lisica ..... *Nediljko Lisica*  
† Mila Šimić ..... *Miro Dugandžić i ob.*  
† Jaka Penava ..... *Miro Dugandžić i ob.*  
† Jerko Penava ..... *Miro Dugandžić i ob.*  
† Igor Penava ..... *Miro Dugandžić i ob.*  
† Ante Mićo Čobanov ..... *sinovac Ante*  
† Stjepan Jurlina ..... *Kathy i Stanko Bončić*  
† Jerko Marić ..... *Ante Šimunović i ob.*  
† Bruna Skroče ..... *ob. Grimm*  
† Bruna Skroče ..... *ob. Bugarija*  
Za sve †† iz ob. Smolić ..... *Marija*  
† Slobodan Praljak ..... *Mile Radović*  
† Slobodan Praljak ..... *Marija*  
† Vesna Kolanović ..... *Snježana Fain*  
† Ivo Brnić ..... *sin Mirko*  
† Jere Jareb ..... *Karlo i Alison Mirth*  
† Jere Jareb ..... *George Mirth*  
† Jere Jareb ..... *Maria Christina Mirth*  
† Jere Jareb ..... *Anne Marie Mirth*  
Osobna nakana ..... *Šima Perić*  
Osobna nakana ..... *Dragica Katava*  
Na čast sv. Anti ..... *Marija*

**10:00 a.m.**

† Stana Markić i Marija Cohill ..... *Tonćika i Emil*

**11:00 a.m. .... Misa za župljane**

## 2. NEDJELJA DOŠAŠĆA

### „TJEŠITE, TJEŠITE MOJ NAROD“



■ *Da poslušam što mi to Gospodin govori: Gospodin obećava mir narodu svomu, vjernima svojim.*

*Zaista, blizu je njegovo spasenje onima koji ga se boje i slava će njegova prebivati u zemlji našoj.*

*Ljubav će se i vjernost sastati, pravda i mir zagrliti.*

*Vjernost će nicat iz zemlje, pravda će gledat s nebesa.*

*(Psalam 85)*

*Glas viče: „Pripravite put Gospodnji u pustinji, poravnite u stepi stazu Bogu našem. Svaka dolina nek se povisi, svaka gora i brežuljak neka se spusti; što je krivudavo, neka se izravna, što je hrapavo, neka se izglati! Objavit će se tada slava Gospodnja i svako će je tijelo vidjeti, jer Gospodnja su usta govorila.“ Na visoku se uspnj goru, blagovjesnice sionska! Podigni snažno svoj glas, blagovjesnice jeruzalemska! Podigni ga, ne boj se, reci judejskim gradovima: „Evo Boga vašega!“*

*Iz Knjige proroka Izaije*

Danas ćemo se umjesto na Evanđelje osvrnuti na starozavjetno čitanje, na čudesno utješne riječi proroka Izaije. Za vrijeme cijeloga Došašća čitaju se riječi ovoga proroka. I adventska pjesma posuže za njegovim riječima "nebesa, odozgor rosite i oblaci pravednog daždite". Tim riječima zazivao je narod Boga obećanja u tjeskobnim noćima. Ta prva strofa podsjeća nas na to, da je "narod Staroga saveza", židovski narod, primio obećanje da će vidjeti Spasitelja, Otkupitelja. Došašće je vrijeme očekivanja, nade u tamnom vremenu. O tom očekivanju govore stari proroci.

Kakva šteta da mi vrlo malo poznamo Stari zavjet. Ukorijenjene su još mnoge predrasude: Stari zavjet je pun gnjeva i osvete, Bog Staroga saveza je strogi Bog sa zakonima, upravo osvetljivi Bog, dok nam je Isus navijestio dragoga i milosrdnoga Oca. Samo onaj koji ne poznaje Bibliju može tako suditi. Naravno slažemo se, da je u Starom zavjetu proliveno mnogo krvi, da se puno toga okrutnoga dogodilo. Razlog za to nije osvetljivi Bog, nego suhoparni opis povijesti. Ima li stoljeća s više prolivene krvi kao što je to dvadeseto stoljeće? U

usporedbi s njim svi ratovi Staroga zavjeta su bezazleni.

Ne, Stari zavjet je strastvena povijest ljubavi. To je povijest Boga koji vrlo ljubi svoj narod, da ne može gledati i podnijeti, kako narod srlja u propast. Ako Bog kažnjava, to je zbog toga da izliječi, ako je srdit, to je radi naše gluposti koja nas i druge vodi u nesreću. U cijeloj Bibliji Staroga i Novoga zavjeta Bog je na strani života. On brani čovjeka, svoje stvorenje, i ako mora i sa strogom rukom kao dragi otac. Prije svega on je Bog koji obećaje i daruje život i spasenje. Tako nas susreće On u čudesnim riječima današnjega čitanja. Židovski narod tada je bio na najdubljoj točki svoje duge patnje u svojoj bogatoj povijesti: u babilonskom sužanjstvu. Narod je bio proganjan, domovina opljačkana, mnogi ubijeni, hram razrušen, Jeruzalem opustošen.

Tada Bog govori riječi utjehe. Kako su često te riječi hrabrile ljude u sličnim situacijama, davale im nadu u "tjeskobnim noćima"! Taj glas koji zove u pustinji, u pustinjama naših dana nije manji nego tada, naviješta da će se konačno krivudavo izravnati i hrapavo izglati. Ne će više posljednju riječ imati izrabljivači, nego će sam Bog biti dobar pastir svoga naroda. Jesu li to samo lijepe riječi? Snovi, priviđenja? Jeftina utjeha bez realne vrijednosti? Mi poznamo to predbacivanje! Zašto te riječi ipak dotiču srce? Je li se rado obmanjujemo s njima? Ne, jer te su riječi stvarno postale istinite. Bog tješi svoj narod. Bog šalje Spasitelja. Isus je ta utjeha. Onaj tko se za Božić pravo raduje, zna zašto se raduje.

Fra Jozo Župić, OFM

## UMRLI

U proteklom tjednu umrli su:

▪ u Cliffs Park (New Jersey) **Silvana Bruna Skroče**, u 79. godini života. Iza nje ostaju: muž Grgo, sinovi Vlado i Steven s obiteljima, kći Mery Kemp s obitelji, brat Benito i sestra Marija s obiteljima.

▪ u Domovini **Antun Turkalj**, u 87. godini života. Iza njega ostaju: U Domovini sinovi Nikola, Toma i Mile sa svojim obiteljima, a u našoj Zajednici sin Ivan s obitelji.

▪ u Mountainside, NJ, **Ivan Andrić**, u 75. godini života. Iza njega u našoj Zajednici ostaju: supruga Vera, djeca Denis, Lori i John s obiteljima, te brat Grgo i sestra Ruža Kelava s obiteljima u Domovini.

Njima i svim našim pokojnima, neka Božja blizina bude vječna nagrada.

## KRŠTENI:

U prošlu nedjelju kršten je:

▪ **Nikola Lucas Vujnović**  
(Mike Vujnović i Valentina r. Gojčaj)

Novokršteniku, njegovim roditeljima i kumovima neka Bog udjeli svoj blagoslov.

## DOŠAŠĆE – VRIJEME PRIPRAVE ZA BOŽIĆ

Danas započinjemo vrijeme **došašća**. To je vrijeme pripreve za Božić – svetkovinu Isusovog rođenja. Na osobit način, osim kuhanja i pripreme darova koje razmjenjujemo na Božić, važno je pripremiti svoju dušu za slavlje Božića.

To se posebno odnosi na sakrament ispovijedi. Potičemo vas na dobru pripremu za **sakrament svete ispovijedi** te da uzmete ono što nam svima Gospodin besplatno nudi – svoju blizinu i svoje Milosrđe. Ako u obitelji imate bolesnih članova koji ne mogu doći u crkvu, javite nam da ih možemo pohoditi prije Božića.

## ZAHVALA HRVATSKE ŠKOLE



Sinoć je u Velikoj dvorani Hrvatska škola Kardinal Štepinac održala svoju tradicionalnu Božićnu priredbu. Želimo uputiti riječi zahvale svima onima koji su se potrudili da i ovogodišnja Božićna priredba prođe lijepo i organizirano. U prvom redu zahvala ide Školskom odboru i vrijednim učiteljima i učiteljicama

Hrvatske škole. Dakako, hvala svima vama koji ste na bilo koji način pridonijeli da nam svima bude lijepo i ove godine!

## SUSRET ZA MLADE

Danas nakon svete mise bit će novi susret z mlade (Croatian Catholic Youth) **u 12 i 15 pm** u prostoriji iznad sakristije. Dobrodošli su svi mladi između 18 i 30ak godina. Cilj ovih susreta je rasti u vjeri i zajedništvu među mladim članovima naše župe.

## ZAHVALA DRUŠTVA SVETE KRUNICE

U prošlu nedjelju Društvo svete Krunice organiziralo je dobrotvornu prodaju kolača i slastice na kojoj je prikupljeno \$ 3,031.00.

Zahvala ide svima vama koji ste sudjelovali u ovoj plemenitoj akciji – članicama na pripremi kolača i slastica, a kupcima na podršci i darovima koji idu najpotrebnijima.

## PRIMANJE NOVIH MINISTRANATA



Uskoro primamo nove ministrante – poslužitelje kod oltara. Roditelji, ako želite da i vaša djeca budu ministranti, prijavite ih što prije kod fra Željka ili s. Anice. Samo oni dječaci i djevojčice koji iskreno vole Gospodina mogu stajati kod oltara i posluživati kod sv. mise. Primanje novih ministranta i ministrantica bit će u nedjelju **17. prosinca**, u treću nedjelju došašća, za vrijeme pučke sv. mise u 11 sati.

## VJERONAUČNA ZA DJECU

Svake nedjelje održavamo redovni vjeronauk za djecu, a to se posebno odnosi na onu djecu koja se pripremaju za sakramente Prve Pričesti i Krizme. Potrudite se biti redovni na vjeronaučnim susretima. Sva djeca koja se spremaju na sakramente moraju pohađati vjeronauk najmanje dvije godine.

**Drugi razred** se sprema za **Prvu svetu Pričest, a 8. i 9. razred** se upisuju za **Krizmu koja će biti 2018. godine.**



## KUVERTE ZA VAŠE NEDJELJNE DAROVE

Na ulazu u crkvu na stolovima možete pronaći kuverte za vaše nedjeljne darove. Zahvalni smo za svaki vaš dosadašnji dar, za vaše otvoreno srce za sve ono što organiziramo u našoj Zajednici, ali i za svaki vaš dolazak u našu župnu crkvu. Gospodin vam bio nagrada!

## UPIS U ŽUPNU ZAJEDNICU

Molimo nove obitelji ili pojedince koji se još nisu učlanili u našu župnu zajednicu da to učine da bi tako mogli biti punopravni župljani sa svim pravima i dužnostima. Ako poznajete pojedince ili obitelji koji dolaze u našu crkvu a nisu službeno postali župljani, potaknite ih da nam se jave ili nas uputite na njih.

## NAJAVA DOČEKA NOVE 2018. GODINE



Bližimo se kraju ove kalendarske godine i vrijeme je planiranja dočeka **Novog 2018.** godine koju ćemo organizirano dočekati u **nedjelju 31. prosinca** u Velikoj dvorani. Za dobru zabavu ove godine pobrinut će se Viktor i Martin. Cijene ulaznica će biti kao i prošlih godina: za odrasle \$ 120, za mlade (13-21 g.) \$ 50, a djeci do 12 godina ulaz je slobodan. Planiramo i bogatu lutriju. Ulaznice će biti u prodaji već od 19. studenog. Planirajte već sada dočekati Novu 2018. godinu u krugu naše župne i hrvatske Zajednice. Kontakt osobe za ulaznice su **Ana Glavan (929/255-2524)** i **Dijana Kajić (917/841-3825)**.

### RASPORED LITURGIJSKIH SLUŽBI - 3. NEDJELJA DOŠAŠĆA -

#### Redari

Miro Dugandžić, Vlado Marić, Marino Patrč,  
Robert Šunjić, Eugen Šuljić

#### Ministranti

Ema Jurkić, Daniela, Juliana, Kristina i Josip  
Markovinović, Tatiana Gorbea,  
Milana i Luka Pandžić, Lilly Deur

#### Čitači

Po dogovoru.

#### Poslužitelji sv. pričesti

s. Izabela i Mirko Vrban

## RASPORED ZA RAD U KUHINJI

Prosina - December	
10	Kathy Jurac, Nedjeljka Kusturić, Maryann Lakošeljac, Dumica Pinjušić
17	Bernarda Grubić, Anka Kundid, Zora Markota, Marija Vičević
24	Dorothea Barulich, Tonćika Cohill, Ana Glavan, Mirjana Hromin, Uranka Petrić

## RASPORED ZA MOLITVU KRUNICE

Prosina - December	
10	Mirko Vrban, Nevenka Juko
17	Danica Jelić, Nedjeljka Kusturić, Zora Markota
24	Marija Busanić, Jolanda Matešić

## ŽUPNA VIJEĆA

Župna vijeća pomažu župniku u promicanju i unaprijeđenju vjerskog života, katoličkog i nacionalnog identiteta naše župe u okviru nadbiskupije New York i sveopće Crkve te oko financijskih pitanja.

Župno pastoralno vijeće	
Sanja Bošnjak, tajnica	914/591-9468
Vanessa Bulić	201/703-2534
George Čorluka, predsjednik	347/236-7387
Janko Čoza, Kolo grupa KS	914/309-3565
Ana Glavan	929/255-2524
Dijana Kajić	917/841-3825
Nevenka Juko, dr. sv. Krunice	551/482-1837
Šime Jurac	203/570-6575
Maryann Lakošeljac	201/313-5861
Jure Landeka	908/654-5225
Ivan Marić	914/747-1543
Željka Miloš	917/916-4761
Srećka Perak, dopredsjednica	718/323-0708
Renata Pestić, Hrvatska škola KS	201/261-0870
Ruža Skoblar	201/945-6590
Mirko Vrban, dr. Imena Isusova	631/744-4734

Župno financijsko vijeće	
Vlado Marić, Parish Trustees	914/684-0987
Suzi Grimm, Parish Trustees	908/273-8055
Eugene Bačić, počasni član	908/359-9659
Elvis Čale	917/513-5023
Ante Sučić	203/637-0148
Angie Paša	914/886-8360
Marino Patrč	203/869-5053



## 2<sup>ND</sup> SUNDAY OF ADVENT

When John the Baptist makes the announcement to get ready for the Lord he makes it clear that the highway for the Lord leads to our hearts. John the Baptist takes his prophetic call seriously and lives a life of prayer and fasting. His message is a simple message, "repent." He does a baptism of repentance for those who accept his call. A baptism that is meant to prepare them to recognize and accept Jesus as Messiah and Lord. John was a charismatic figure whose deep faith, austere life-style, and bold message attracted people. Some had their brief time in his presence watching him, listening to him, and repenting before moving on changed because of their encounter with him. Others came and remained with John as his disciples. John could easily have basked in the fame and following he had, but he did not lose sight of his call. He was called, not to be the Messiah, but to prepare the way for Him, and he did this dutifully and humbly.

This leads us to ask ourselves the question, "How am I doing at preparing the way of the Lord, by building that highway for the Lord to get into my heart?" No matter what God has called us to it takes humility, sincerity of heart, and fortitude to do it well. It involves filling in the emptiness of valley, and cutting away the mountains that blind us. It means removing detours that we sometimes take so as to avoid conversion, and removing the toll booths that we put up to make travel costly. In doing this well we are making way for the Lord. The Lord doesn't limit his visits to us to Christmas. He is present to us always and the more we work on our highway the easier it is for us to see him.

Ideally each of us becomes a John the Baptist in that others may be pointed in the direction of Jesus because of us. This takes imitating John's humility and the seriousness in which he took his call. John realized that it wasn't all about him. This is something that we should also realize when we look at the highway. It's not about us, it is about Jesus coming to us. It's not about us, it's about Jesus and our humbling ourselves by not trying to have the light shine on us, but to shine on Jesus. This second Sunday of Advent is a good time to take to heart both the message and the example of John the Baptist. As we sing "Maranatha, Come, Lord Jesus" we will have a highway for him to come to our hearts, and we will have the humility to point others to Jesus.

(Father Killian Loch, O.S.B.)

## KALENDAR DOGAĐANJA 2017.

- Nedjelja, **10. prosinca**  
Susret za mlade (CCY)
- Nedjelja, **24. prosinca**  
Badnji dan
  - Ponedjeljak, **25. prosinca**  
Božić
  - Ponedjeljak, **1. siječnja**  
Nova Godina
  - Nedjelja, **11. veljače**  
Stepinčevo
  - Srijeda, **14. veljače**  
Čista srijeda – početak korizme
  - Četvrtak, **29. ožujka**  
Veliki Četvrtak
  - Petak, **30. ožujka**  
Veliki Petak – procesija s križem
  - Subota, **31. ožujka**  
Velika Subota
  - Nedjelja, **1. travnja**  
Uskrs





## Advent - Došašće



### Simbolika adventskog vijenca

Adventski vijenci su se najprije pojavili u Njemačkoj. Svaka svijeća označava jednu nedjelju u došašću. Adventski vijenac čine dva temeljna simbola - krug i svijeće, odnosno svjetlo. Krug ili prsten bez početka i kraja shvaća se kao simbol vječnosti i vjernosti. Adventski vijenac tumači se kao znak Božje vjernosti zadanim obećanjima. Ponekad se adventski krug tumači kao krug zemaljski s četiri strane svijeta. Vijenac je u antičko vrijeme predstavljao znak pobjede i u kršćanstvu je postao znak po Kristu dobivenoga spasenja. Zimzelena granje upućuje na život koji ne prestaje, na život vječni. Ove grane podsjećaju i na Isusov ulazak u Jeruzalem, kada ga je narod pozdravljao. I danas ambrozijanska liturgija u adventu predlaže čitanje Isusova svečana ulaska u Jeruzalem.

Svjetlo svijeća označava dolazeće svjetlo Isusa. Adventske svijeće, izvorno crvene i bijele boje, upućuju na Isusovu žrtvu i pobjedu. Prema dugoj tradiciji na vijenac su se stavljale tri ljubičaste svijeće, znak pokore i obraćenja kao pripreme Isusova dolaska, i jedna ružičasta koja se palila kao izraz radosti zbog Isusova rođenja. Prema jednoj tradiciji prva svijeća nazvana je prorokova svijeća, druga betlehemska, treća pastirska, a posljednja svijeća anđela. Postupno paljenje svijeća znak je približavanja Božića.

### Ljubičasta boja

Ljubičasta boja je znak pokore i poniznosti. Zato se upotrebljava u dane pokorničke (adventa, korizme, u molitvene i kvatrene dane) kao izvanjski znak i poziv na odricanje. Ljubičasta boja nije prvenstveno pokornička boja, nego boja koja sav naš trud i pokoru kroz vrijeme korizme i došašća pretvara u istinski susret s Bogom. Označava susret nebeskog i zemaljskog, akcije i duhovnosti.

*Padaj s neba, roso sveta, padaj s rajske visine!  
Vapijahu starog svijeta duše čiste pravedne.  
Otvori se, zemljo mila, da iz plodnog tvoga krila  
u taj sretan, blažen čas svemu svijetu nikne spas.  
Već se bliži vrijeme blago, već se bliži onaj čas  
kad će izić Sunce drago, svanut svemu svijetu spas.  
Svani, dane, i noć skрати, sini sunce, i povрати  
Bogu čast na visini, svijetu mir na nizini.  
Svjetlo Božje, daru lijepi siđi s Božjeg krila dol',  
Um prosvijetli, volju krijepi, liječi duše tešku bol.  
Jači u nas vjeru svetu, koju Isus donije svijetu,  
Svaki da to djeluje, što u srcu vjeruje.*

*Sve na svijetu, Bože blagi, dare ti prikazuje,  
Primi i taj dar predragi koji puk tvoj žrtvuje:  
Pod prilikom kruha, vina krv i tijelo tvoga Sina,  
Neizmjerne cijene dar, stavlja tebi na oltar.*

*Slož i glas svoj, dušo moja, sa nebeskim četama,  
Pjevajte mu, usta moja, koji je nad zvijezdama!  
Sve što bješe i sve što je, sve je puno slave tvoje,  
Sve te diči i slavi, Oče vječne Ljubavi!*

